

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ РАН



**Российская академическая лексикография:
современное состояние
и перспективы развития**

**Сборник научных статей по материалам
Международной научной конференции,
посвященной 70-летию
выхода первого тома академического
«Словаря современного русского литературного языка»**

3–5 октября 2018 г.

Санкт-Петербург
2018

УДК 81'33

ББК 81.11

C48

C48 **Российская академическая лексикография: современное состояние и перспективы развития. Сборник научных статей по материалам Международной научной конференции, посвященной 70-летию выхода первого тома академического «Словаря современного русского литературного языка» / отв. ред. О.Н. Крылова, С.А. Мызников, М.Н. Приёмшева, Е.В. Пурицкая; Ин-т лингв. исслед. РАН. — СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 2018. — 444 с.**

ISBN 978-5-6040925-5-2

doi: 10.30842/9785604092552

*Печатается по постановлению Ученого Совета
Института лингвистических исследований РАН*

Издание осуществлено при финансовой поддержке фонда РФФИ,
проект номер 18-012-20071

В сборнике опубликованы материалы докладов участников Международной научной конференции «Российская академическая лексикография: современное состояние и перспективы развития», посвященной 70-летию выхода первого тома академического «Словаря современного русского литературного языка» (Санкт-Петербург, 3–5 октября 2018 г.).

Рецензенты:

кандидат филологических наук *Л.Н. Донина* (СПбГУ),
кандидат филологических наук *Е.В. Генералова* (СПбГУ)

ISBN 978-5-6040925-5-2

© Коллектив авторов, 2018
© ИЛИ РАН, 2018

О проекте «Академический толковый словарь русского языка»

Алексей Эдуардович Цумарев

zumarew@yandex.ru

Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Москва, Россия

Лариса Леонидовна Шестакова

lara.shestakova@mail.ru

Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Москва, Россия

В статье дается общая характеристика лексикографического проекта «Академический толковый словарь русского языка». Обосновывается необходимость создания в начале XXI в. нового толкового словаря среднего объема, определяется его назначение и рассматриваются, с учетом новизны, основные характеристики (состав словника, структура словарной статьи, средства и способы представления различных типов информации о слове). Приводятся примеры подачи языкового материала из вышедших 1-го и 2-го томов, а также из разрабатываемого 3-го тома словаря.

Ключевые слова: современный русский литературный язык, лексикография, толковый словарь, словарная статья, типы лексикографической информации

Конец XX и первое десятилетие XXI в. для отечественной толковой лексикографии ознаменовались выходом однотомных академических словарей, таких как «Большой толковый словарь русского языка» под ред. С.А. Кузнецова (1998) [БТС] и краткий «Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов» под ред. Н.Ю. Шведовой (2007) [ТСШ], а также началом издания с 2004 г. «Большого академического словаря русского языка» [БАС³]. Вместе с тем ниша, занятая в советской толковой лексикографии средним академическим «Словарем русского языка» в четырех томах под ред. А.П. Евгеньевой, называемым в научном обиходе Малым академическим словарем (далее — [МАС]), до последнего времени оставалась незаполненной. Учитывая тот факт, что последний из названных словарей отражает состояние русской лексики, по существу, 40-летней давности, а также то обстоятельство, что в обществе и в языке с середины 1980-х гг. произошли значительные изменения, потребность в современном толковом словаре среднего объема ощущалась доста-

точно остро. Важнейшие направления работы по созданию такого словаря были намечены в статье Л.П. Крысина «Проблема обновления толковых словарей современного русского языка», опубликованной в 2011 г. в журнале «Известия РАН» [Крысин 2011], а в конце 2016 г. увидели свет два первых тома нового «Академического толкового словаря русского языка» (далее — [АТос]), подготовленные под руководством Л.П. Крысина в Институте русского языка им. В.В. Виноградова РАН.

Как указано в разделе «От редактора», «в основу этого словаря положено 2-е издание “Словаря русского языка” в четырех томах под ред. А.П. Евгеньевой»¹. Вышедшие тома охватывают отрезок А–Г². В связи с многочисленными добавлениями актуальных слов, значений и подтверждающих иллюстраций, общий объем отрезка (по сравнению со словарем-предшественником) вырос примерно в два раза и составил около 150 а. л. Представляется, что подобное приращение — вполне в русле современной тенденции смещения (в сторону увеличения) количественных границ современных кратких, средних и больших толковых словарей. Достаточно указать на то, что на смену советскому большому академическому словарю в 17 томах [БАС¹] в наше время приходит словарь, который будет насчитывать около 30 томов.

Главное назначение нового «Академического толкового словаря» — представить многостороннее описание лексики современного русского литературного языка, с учетом изменений, произошедших в нем в последние десятилетия.

Словарь является нормативным (подробнее об отражении словарных норм в новом словаре см. [Цумарев, Шестакова 2018]). Основу **словника** «составляет лексика и фразеология современного литературного языка в двух его разновидностях — книжной (кодифицированной) и разговорной. Кроме того, по традиции в словник включены наиболее употребительные в современной речи слова просторечного, диалектного и жаргонного происхождения», снабжаемые соответствующими стилистическими пометами.

¹ Соотношению традиционного и нового в АТосе посвящена статья [Цумарев и др. 2017].

² В настоящей статье мы приводим примеры из вышедших 1-го и 2-го томов, а также фрагменты описания лексики, взятые из разрабатываемого 3-го тома словаря.

Основной критерий включения лексической единицы в АТОС — ее употребительность в современном русском литературном языке. Первостепенной задачей является не столько общее увеличение словаря (заявленный объем АТОСа — около 85 тысяч слов, что немногим больше словаря МАСа, насчитывающего около 83 тысяч слов), сколько его качественное обновление — освобождение от малоупотребительных слов и наполнение новой актуальной лексикой.

Так, например, из первых двух томов были исключены слова *аблактировать*, *агролесомелиорация*, *выкомурь*, *выпередить*; в третий том не войдут лексемы *дождливость*, *доскребываться*, *езжалый*, *жавель*, *жамка*, *жироскоп*, *заманиха*, *захламостить*, *зачередоваться*, *заяривать* и т. п.

Напротив, в словарь были включены слова *автосалон*, *аквапарк*, *аниматор*, *антитеррористический*, *атипичный*, *банкомат*, *безвизовый*, *безлимитный*, *беспилотник*, *беспроводной*, *билборд*, *блокпост*, *бонус*, *бренд*, *брокколи*, *валютнообменный*, *видеоролик*, *винтаж*, *виртуальный*, *внедорожник*, *гендерный*, *гипоаллергенный*, *дайвинг*, *декриминализировать*, *деструктивный*, *евро* и др.

В соответствии с принципом системности осуществляется заполнение лакун в имеющихся словообразовательных гнездах, кроме того, в словарь включаются не только отдельные новые слова, но и целые словообразовательные гнезда, например: *бейсбол*, *бейсболист*, *бейсболистка*, *бейсболка*, *бейсбольный*; *деполитизация*, *деполитизировать*, *деполитизироваться*.

Значительно пополняется в словаре зона устойчивых (фразеологических и терминологических) сочетаний. Достаточно сказать, что только на произвольно взятом для подсчета отрезке Б — БЕЖАТЬ было добавлено и описано 54 устойчивых сочетания (*база данных*, *бархатная революция*, *черта бедности* и др.).

В полном виде **словарная статья** включает следующие **зоны**:

- 1) вход в статью (заголовок);
- 2) помета об особенностях произношения слова;
- 3) грамматические формы;
- 4) грамматические характеристики;
- 5) семантический признак (а именно — признак «переносное»);
- 6) стилистические пометы;
- 7) толкование;
- 8) примеры употребления слова (в виде кратких речений и цитат из письменных текстов);

9) фразеологические обороты и устойчивые терминологические сочетания с данным словом;

10) справка о происхождении слова (в словарных статьях иноязычных слов).

Каждая зона словарной статьи в новом словаре, как и в любом другом толковом словаре, соотносится с одним, иногда с несколькими типами информации. Рамки настоящей статьи не позволяют нам рассказать о словарном представлении всех типов информации о слове, остановимся лишь на некоторых важных особенностях словаря.

Орфографическую норму фиксируют заголовки всех словарных статей. Ее описание осуществляется в полном согласии с «Русским орфографическим словарем» под ред. В.В. Лопатина и О.Е. Ивановой [РОС]. В дополнение к этому, учитывая остроту проблемы выбора прописной / строчной буквы, авторы словаря отмечают случаи написания слова и устойчивого сочетания с большой буквы.

Для этого последовательно используется помета (*с прописной буквы*). Эта помета может занимать разные позиции в словарной статье. Во многих случаях она служит дополнительным средством разграничения значений слова, например, отражает орфографическую особенность третьего значения слова *бытие*:

БЫТИЕ, -я, ср. ... 3. (*с прописной буквы*). Религ. Первая книга Ветхого Завета, повествующая о сотворении мира и древнейшей истории человечества.

Орфоэпическая информация. В предисловии к четырехтомному академическому словарю прямо говорилось: «Указания на произношение в Словаре не даются» [МАС 1999: 6]. В соответствии с этим у входного слова в МАСе не отмечалось побочное ударение и не использовались орфоэпические пометы. При выработке концепции нового словаря было решено во всех необходимых случаях указывать побочное ударение и фиксировать произносительную норму с помощью специальной пометы. В большинстве случаев помета относится к заимствованиям, в том числе недавним, что представляется весьма актуальным в условиях, когда язык осваивает множество иноязычных слов. Системность как одна из наиболее значимых характеристик АТоса проявляется в том числе и в фиксации орфоэпической нормы. Произносительной пометой может сопровождаться несколько заголовочных слов, принадлежащих одному словообразовательному гнезду,

например: БЕЙДЖ [бэ], БЕЙДЖИК [бэ]; ДЕМПИНГ [дэ], ДЕМПИНГОВАТЬ [дэ], ДЕМПИНГОВЫЙ [дэ].

После словарного входа и (при необходимости) орфоэпической пометы указываются **грамматические формы и грамматические характеристики** заголовочного слова³.

По сравнению с предшествующим академическим словарем среднего объема в новом словаре были усовершенствованы способы представления грамматических форм. Это коснулось, например, выработки правил наглядной подачи форм родительного падежа существительных. Одно из правил заключается в следующем: если при склонении неодносложных слов изменяется место ударения, то указание на форму родительного падежа имеет вид финальной части слова, начиная со слога, на который падает ударение в именительном падеже. Так, у слова **БАРЧУК** вместо ударной флексии -á указывается финаль -чукá; у слова **ДУБЛЯЖ** необходимо указать две финали: -ляжа и (разг.) -ляжá.

При описании грамматической нормы большое внимание в новом словаре уделяется отражению вариантности языковых средств, что для говорящих и пишущих особенно важно, поскольку наличие в языке вариантов обуславливает проблему выбора; ср., например, статью «Гран»:

ГРАН, -а, род. мн. гра́нов и гран, м. Единица аптекарского веса (равная 0,062 г), применявшаяся до введения метрической системы. «Что-то знобит, — подумал Лихачев. — Надо попросить у доктора несколько гранов хинина». М. Филиппов, Осажденный Севастополь. — Вешай вернее. Это же лекарство, лекарство... Пять гран... В. Шишков. Пейпус-озеро.

Большая работа ведется в целях более полного представления в словаре **грамматических форм и характеристик**.

В описании качественных прилагательных (и относительных, приобретающих качественное значение) более последовательно, по сравнению с четырехтомным словарем, представлены краткие формы. Вот несколько статей, в которые введены такие формы, в том числе имеющие варианты:

³ Подробнее о представлении грамматической информации в АТоСе см. в статье [Цумарев, Шестакова, Кулева 2018].

БЕЗДЕЙСТВЕННЫЙ, -ая, -ое; -вен и -венен, -венна, -венно;
ГЕТЕРОГЕННЫЙ, -ая, -ое; -нен, -нна, -нно.
ЕДИНОВРЕМЕННЫЙ, -ая, -ое; -менен, -менна, -менно.

Особое внимание уделяется в словаре информации, маркирующей грамматические ограничения в реализации значений, оттенков значений, употреблений слов, а также значений фразеологических сочетаний. Набор соответствующих помет широк: *только ед. ч.*, *обычно мн. ч.*, *только полн. ф.*, *обычно кратк. ф.*, *обычно повел.*, *в безл. употр.* и т. д. Составители словарных статей стремятся к восполнению пробелов в указании на грамматические ограничения значений, к систематичности в постановке названных и других подобных помет.

Так, непоследовательным в словаре-предшественнике было использование у определенных групп глаголов пометы «(1 и 2 л. не употр.)». Эта помета ни разу не была применена, например, в статье многозначного глагола *бежать*. Между тем во всех лицах этот глагол может употребляться только в 1-м значении («быстро перемещаться в каком-л. направлении, попеременно отталкиваясь ногами от земли») и в 6-м значении («спасаться (спастись) бегством»). При остальных значениях (о транспортных средствах, о времени, о жидкости, о тропинке, о стрелке часов) необходимо указание на неупотребительность форм 1-го и 2-го лица.

Обновление коснулось в АТоСе и грамматических характеристик слов. Особое внимание хотелось бы обратить на использование относительно нового для толковой лексикографии признака одушевленности (помета *одуш.*). Так, например, эта помета требуется при 2-м значении слова *виндсёрфер* («спортсмен, занимающийся виндсёрфингом»), в отличие от 1-го значения («специальная доска с парусом для занятий виндсёрфингом»), где эта помета не нужна.

В некоторых (достаточно редких) случаях существительному должны быть приписаны два признака: *одуш.* и *неодуш.* Таково, например, слово *персонаж*. Можно сказать: *Писатель ввел в свой роман новых персонажей*, и можно сказать *ввел новые персонажи*. Неодушевленные существительные не маркируются, помета *неодуш.* используется только в сочетании с пометой *одуш.* при существительных типа *персонаж*.

Стилистическая информация. Главным (и традиционным) средством передачи стилистической информации в АТоСе являются стилистические пометы. Применяемая в МАСе хорошо разработанная

система стилистических помет была дополнена рядом новых помет, отражающих сферу употребления, собственно стилистическую окраску или функциональные особенности слова, например: *инф.* — термин информатики, *проф.* — профессиональное слово или значение, *жарг.* — жаргонное слово или значение (для слов, сохраняющих следы жаргонного происхождения, например, *англичанин* в значении 'преподаватель'), помета *эвфем.* — эвфемизм и некоторые другие.

Существенно, что ряд помет в списке сокращений имеет не только расшифровку, но и краткий комментарий, позволяющий пользователю отличить данную помету от другой, сходной по содержанию: *бранное* в отличие от *грубое*, *историзм* в отличие от *устаревшее*, *неодобрительно* в отличие от *пренебрежительно* и т.д.

Уточнение стилистических характеристик словарных единиц предполагает проведение различных операций. В частности, важной задачей является фиксация с помощью пометы *устар.* факта устаревания тех или иных языковых явлений. Это коснулось, например, слова *безрасчётный* со значением 'не основанный на расчете' (*безрасчётная трата денег*), формы *белишь* глагола *белить*, управления *адресовать к кому* (*адресовать вопрос к председателю*), фразеологизма *базарная работа* (т. е. грубая и безвкусная).

Важная задача — выявление случаев, требующих замены пометы. Большого числа слов коснулась замена пометы *Прост.* пометой *Разг.* Это отражает характерный для функционирования современного русского языка процесс «повышения» стилистического статуса сниженной лексики и фразеологии: то, что раньше ощущалось говорящими как сниженное, просторечное, переоценивается и перемещается в разряд разговорных лексических средств. Таковы, например, слова: *башковитый*, *бедолага*, *гонять* в значении 'заставлять отвечать по учебной программе', *досажать* (*досажать помидоры*), *забарахлить*¹ (*мотор забарахлил*). В МАСе все эти слова имеют помету *Прост.*

Толкование. А.П. Евгеньева в одной из своих публикаций подчеркивала, что толковые словари среднего объема «содержат полную и подробную характеристику значений и оттенков значений, которые имеет слово в современном литературном языке» [Евгеньева 1953: 61]. Работа с зоной толкования в новом словаре связана с решением многих задач, а именно: с более тщательным, развернутым описанием семантической структуры слова, с усовершенствованием имеющихся определений, с выявлением и описанием не учтенных словарями лек-

сических значений. Особой задачей является семантическая характеристика недавно вошедших в язык, еще недостаточно лексикографически освоенных слов.

Примером работы с семантической структурой слова может служить глагол *вырасти*. Если значение слова или его оттенок принять за единицу семантического описания, то можно сказать, что в МАСе семантическая структура этого глагола состоит из 10 единиц (пяти значений и пяти смысловых оттенков). В то же самое время в АТосе зафиксированы и проиллюстрированы 20 таких единиц (5 значений и 15 оттенков).

Внимательный анализ данных Национального корпуса русского языка (<http://www.ruscorpora.ru>) и других современных текстовых интернет-ресурсов нередко позволяет обнаружить до сих пор не кодифицированные в толковой лексикографии значения (оттенки значений, употребления), например⁴:

ДУБЛЬ... [1. *Кфт.* Повторная съемка эпизода в фильме, а также сам повторно отснятый эпизод. ...] || Каждая съемка эпизода в фильме, а также отснятый в ходе нее эпизод. *Начали снимать. Первый дубль. Сцена длинная.* В. Давыдов. Театр моей мечты. *Пленка ужасно дорогая, снимать стараются в один дубль (что, конечно, сказывается на качестве фильма).* В. Смехов. Театр моей памяти;

ЕДИНОРОДНЫЙ... [Единственный у родителей (о сыне, дочери) (*устар.*). ...] || (*обычно с прописной буквы*). *Религ.* Эпитет Иисуса Христа. ... *Мы Иисуса Назарянина в Символе веры называем не только Христом, но и Сыном Божиим, Единородным, рожденным от Отца.* А. Мень. Радостная весть;

ЗАВОЛОЧЬ... [1. (1 и 2 л. не употр.) Закрыть, подернуть, застлать (о тучах, тумане, облаках, слезах и т. п.). ...] || *перен.; безл., чем.* О сознании, памяти и т. п.: сделать неясным, затемнить (в 4 знач.). *Вскоре мой взгляд от напряжения устал, сознание заволочло пеленой, глаза медленно закрылись и я провалился в полусон.* Н. Голубенко. В сетях Посейдона.

Иллюстрации. Большое внимание при работе над АТосом уделяется иллюстрированию форм, значений и употреблений входного слова с помощью речений и цитат из письменных текстов. Довольно частое явление в предыдущем толковом словаре среднего объема — отсутствие иллюстраций при значениях многозначных слов, хотя

⁴ Фрагменты с ранее зафиксированными в толковых словарях значениями заключены в квадратные скобки, впервые фиксируемые значения даны без скобок.

последовательное иллюстрирование необходимо для лучшего разграничения выделенных лексикографом значений.

Авторы нового словаря стремятся восполнить обнаруженные пробелы в иллюстрировании слов и устойчивых сочетаний. Важнейшим источником литературных цитат служит Национальный корпус русского языка. При отборе иллюстраций «предпочтение отдается авторам с хорошо известными именами, чьи сочинения безупречны по языковым и стилистическим свойствам» [АТос I: 23]. Цитаты извлекаются из произведений художественной, публицистической, научной, научно-популярной и религиозно-философской литературы XIX — начала XXI века.

Один из важнейших принципов описания лексики и фразеологии в АТосе состоит в том, что в нем «даются примеры, иллюстрирующие по возможности все компоненты смысла, предусмотренные толкованием. Например, если слова типа *вальс*, *танго* толкуются как ‘... танец, а также музыка к этому танцу’, то в зоне иллюстраций по крайней мере один пример должен иллюстрировать компонент ‘танец’, а другой — компонент ‘музыка’: *танцевать вальс* и *сыграть вальс*» [АТос I: 24]. Наряду с этим по возможности иллюстрируются разные грамматические формы и грамматические характеристики, указанные в соответствующих зонах словарной статьи.

Так, если первое значение слова *группа* формулируется как ‘несколько человек, животных, растений или предметов, находящихся вместе, близко друг от друга’, то иллюстративный ряд по возможности должен содержать примеры на все четыре члена перечислительного ряда.

Если при значениях глагола *гордиться* дается пять помет, связанных с особенностями управления (*кем-чем*, *за кого*, *с придаточным изъяснительным*, *без доп.*, *перед кем-чем*), то каждый вариант должен иллюстрироваться либо речением, либо цитатой из текста.

В статье было рассмотрено большинство типов лингвистической информации о слове, заключенной в словарных статьях нового толкового словаря. Сформулируем вывод: совокупность осуществленных изменений и их значительный объем позволяют говорить о том, что «Академический толковый словарь русского языка» представляет собой лексикографический труд, опирающийся на традиции отечественной лексикографии и творчески использующий ее достижения с учетом современного состояния русского языка и последних достижений лингвистической науки.

Литература

Евгеньева А. П. К вопросу о типе однотоминого толкового словаря русского языка советской эпохи // Вопросы языкознания. 1953. № 3. С. 48–68.

Крысин Л. П. Проблема обновления толковых словарей современного русского языка // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2011. Т. 70. № 1. С. 3–9.

Цумарев А. Э., Шестакова Л. Л. Языковые нормы в «Академическом толковом словаре русского языка» // Вопросы лексикографии. 2018. № 13. С. 58–60.

Цумарев А. Э., Шестакова Л. Л., Кулева А. С. Средства и способы описания грамматических явлений в новом «Академическом толковом словаре русского языка» // Фортунатовские чтения в Карелии. Сб. докладов Международной научной конференции (10–12 сентября 2018 г., г. Петрозаводск). Ч. 1. Петрозаводск, 2018. С. 267–269.

Цумарев А. Э., Шестакова Л. Л., Нечаева И. В., Кулева А. С., Грунченко О. М. «Академический толковый словарь русского языка»: традиционное и новое // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2017. Т. 76. № 5. С. 1–17.

Сокращения

АТoS — *Академический толковый словарь русского языка*. Т. 1: А–Вилять; Т. 2: Вина–Гяур / Отв. ред. Л. П. Крысин. М., 2016.

БАС¹ — Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. М.; Л., 1948–1965.

БАС³ — Большой академический словарь русского языка / гл. ред. К. С. Горбачевич, А. С. Герд. Т. 1–24. М.; СПб., 2004–2017 (продолжающееся издание).

БТС — Большой толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб., 2008.

МАС — Словарь русского языка: В 4 тт. / под ред. А. П. Евгеньевой. 2-е изд., испр. и доп. М., 1981–1984.

РОС — Русский орфографический словарь: около 200 000 слов / под ред. В. В. Лопатина, О. Е. Ивановой. 4-е изд., испр. и доп. М., 2012.

ТСШ — Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / отв. ред. Н. Ю. Шведова. М., 2007.

On the project “Academic explanatory dictionary of the Russian language”

Alexey Tsumarev

zumarew@yandex.ru

V.V. Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia

Larisa Shestakova

lara.shestakova@mail.ru

V.V. Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia

The article provides a general description of the new lexicographical project “Academic explanatory dictionary of the Russian language”. The necessity of creating a new medium dictionary is substantiated. The purpose of the dictionary, its novelty, the principles of word list formation, the structure of entry, means and methods of presenting different types of information about the word are discussed. Examples of the description of words from published first and second volumes and from third volume being developed are given.

Keywords: modern Russian standard language, lexicography, explanatory dictionary, dictionary entry, types of lexicographical information